

*Patrimoine
Musical
Français*

EDITION CRITIQUE

Henry Du Mont

MOTETS À II, III ET IV PARTIES (1681)

monumentales
II. 3. 3



ÉDITIONS DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES

*Patrimoine
Musical
Français*

Henry Du Mont

MOTETS À II, III ET IV PARTIES (1681)

Édition de Laurence Decobert

Les Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
sont soutenues par
le Ministère de la Culture et de la Communication
(Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles),
le Sénat,
le Conseil Régional d'Ile-de-France
et le Conseil Général des Yvelines

Centre de Musique Baroque de Versailles
Hôtel des Menus-Plaisirs
22, avenue de Paris
F - 78000 Versailles

© 2008 - Éditions du Centre de Musique Baroque de Versailles
CMBV 050

N° ISMN : M-707034-50-7
Dépôt légal : juin 2008
Tous droits d'exécution, de reproduction,
de traduction et d'arrangement réservés

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

<i>État des sources</i>	V
<i>Les sources imprimées</i>	V
<i>Les sources manuscrites</i>	XVII
<i>Les sources littéraires</i>	XXVIII
<i>Essai de datation des œuvres</i>	XXXII
<i>Les caractéristiques des Motets de 1681 et la « marque » de Du Mont</i>	XXXIV
<i>Principes d'édition</i>	XLII

INTRODUCTION (English translation)

<i>The present state of the sources</i>	XLV
<i>The printed sources</i>	XLV
<i>The manuscript sources</i>	LVII
<i>The literary sources</i>	LXVIII
<i>An attempt to date the works</i>	LXXII
<i>Typical features of the 1681 Motets: Du Mont's 'hallmark'</i>	LXXIV
<i>Editorial procedure</i>	LXXXI

TEXTES & TRADUCTIONS / TEXTS & TRANSLATIONS	LXXXV
---	-------

FAC-SIMILÉS / FACSIMILES	CIII
--------------------------------	------

MOTETS À 2

I. <i>O nomen Jesu</i>	3
II. <i>Benedicite Deum cæli</i>	7
III. <i>Duo Seraphim</i>	13
IV. <i>Jubilate Deo</i>	19
V. <i>Symphonie à 3</i>	29
VI. <i>Sit gloria Domini</i>	31
VII. <i>In lectulo meo</i>	41

MOTETS À 3

VIII.	<i>In te Domine credimus</i>	47
IX.	<i>Doleo super te</i>	51
X.	<i>Ecce ferculum</i>	55
XI.	<i>Ave regina cælorum</i>	61
XII.	<i>Regina cæli</i>	67
XIII.	<i>Quid commisisti</i>	71
XIV.	<i>Stella cæli</i>	77
XV.	<i>O præcelsum</i>	83
XVI.	<i>O bone Jesu</i>	87
XVII.	<i>Adoro te</i>	89
XVIII.	<i>Jesu rex admirabilis</i>	97
XIX.	<i>Jesu dulcedo cordium</i>	103
XX.	<i>Consurge Domine</i>	109
XXI.	<i>Per faeminam mors</i>	115
XXII.	<i>O quam suavis es</i>	123
XXIII	<i>Sympphonie à 3</i>	129
XXIV.	<i>Sub umbra noctis</i>	131

MOTETS À 4

XXV.	<i>Regina divina</i>	137
XXVI.	<i>Venite ad me</i>	143
XXVII.	<i>Ave Virgo gratiosa</i>	149
XXVIII.	<i>Sympphonie à 4</i>	155
XXIX.	<i>Desidero te millies</i>	157
XXX.	<i>Sancta et immaculata</i>	161
XXXI.	<i>Panis angelicus</i>	167
XXXII.	<i>Unde tibi</i>	171
XXXIII.	<i>Nil canitur suavius</i>	183
XXXIV.	<i>O gloriosa Domina</i>	195
XXXV.	<i>Quid est hoc</i>	205
XXXVI.	<i>O tu quis es</i>	215

À quatre voix ou à deux chœurs :

XXXVII.	<i>Cantate Domino</i>	223
XXXVIII.	<i>Salve Maria</i>	233
XXXIX.	<i>Ad te levavi</i>	239
XL.	<i>Domine salvum fac regem</i>	245

NOTES CRITIQUES / CRITICAL COMMENTARY.....	247
--	-----

VII.

IN LECTULO MEO

*Écho à voix seule,
ou à 2 voix si l'on veut.*

Un des deux chantera où il est écrit doux pour faire l'Écho.

[Dessus] 

Basse continue 

7 $\frac{\#}{6}$

8

me - o per noc - tes — quæ - si - vi, quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quæ -

15

- si - vi — quem di - li - git a - ni - ma me - a,

21

per noc - tes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quem di - li - git

28

a - ni - ma me - a, per noc - tes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quæ -

35

- si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a,



XXV.

REGINA DIVINA

*Motet à 4.**Haute-contre, voix seule, & 3 Instruments.**[texte : Pierre Perrin]*

Symphonie

[Premier] Dessus de viol. [Second] Dessus de viol. Haute-contre Basson *si l'on veut* Basse continue

The musical score consists of five staves. The top two staves are for 'Dessus de viol.' (treble), with the second being 'Second'. The third staff is for 'Haute-contre' (high bass). The fourth staff is for 'Basson' (bassoon) with the instruction 'si l'on veut'. The bottom staff is for 'Basse continue' (bass continuo). The key signature is C minor (one flat). The time signature is common time. The music begins with a rest followed by a series of eighth and sixteenth note patterns. Measure 8 starts with a bassoon solo.

8

The score continues with the same five staves. Measures 9 through 14 are shown. The bassoon part is prominent, especially in measures 10 and 11. Measure 15 begins with a bassoon solo.

15

The score continues with the same five staves. Measures 16 through 21 are shown. The lyrics begin in measure 17: 'Re - gi - na Di - vi - na, Cæ - li do - mi - trix ; In - tac - ta Et sanc - ta De -'. Measure 22 starts with a bassoon solo.

XXXVI.

O TU QUIS ES

*Motet à 4 ou à 5.**Taille seule avec 2 Dessus de Viol. et une Taille de Viol. & le Basson si l'on veut.**[texte : Pierre Perrin]*

Symphonie

[Premier] Dessus de viol.

[Second] (1) Dessus de viol.

Taille [de viol.] si l'on veut

Taille (2)

Basson si l'on veut

[Basse continue]

6 5 6

7

6 6 5 #6

(1) éd. : "Dessus de viole".

(2) L'étendue de la voix l'apparente plutôt à une basse-taille.

VII.

IN LECTULO MEO

*Écho à voix seule,
ou à 2 voix si l'on veut.*

Un des deux chantera où il est écrit doux pour faire l'Écho.

[Dessus] 

Basse continue 

7 $\frac{\#}{6}$

8

me - o per noc - tes — quæ - si - vi, quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quæ -

15

- si - vi — quem di - li - git a - ni - ma me - a,

21

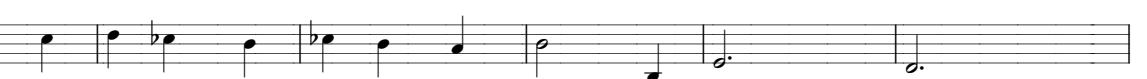
per noc - tes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quem di - li - git

28

a - ni - ma me - a, per noc - tes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a, quæ -

35

- si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a,



IV.

JUBILATE DEO

*Motet à 2.**Basse & Dessus [ou Haute-Contre]**avec une Troisième Partie adjoustée de Dessus de Viol. dont l'on se servira si on veut.**[Psaume 99]**Troisième Partie adjoustée*

Dessus de viol.
si l'on veut

Dessus ou Haute-contre

[Basse]

Basse continue

4

7

6

(1) éd. : "t", ornement incohérent.

I.

O NOMEN JESU

*Motet à 2.**Dessus & Bas-dessus, ou Haute-Contre & Taille.*

Dessus
ou Haute-contre

Bas-dessus
ou Taille

Basse continue

6

5

4

10

IV.

JUBILATE DEO

*Motet à 2.**Basse & Dessus [ou Haute-Contre]**avec une Troisième Partie adjoustée de Dessus de Viol. dont l'on se servira si on veut.**[Psaume 99]**Troisième Partie adjoustée*

Dessus de viol.
si l'on veut

Dessus ou Haute-contre

[Basse]

Basse continue

4

7

(1) éd. : "t", ornement incohérent.

XX.

CONSURGE DOMINE

*Motet à 3.**Basse, Haute-Contre, & Bas-Dessus,
avec une Partie adjointée pour un Dessus de Viol. si l'on veut.*

Quatrième Partie adjointée

The musical score consists of five staves. From top to bottom: 1) 'Dessus de viol. si l'on veut' (Violin part), 2) 'Bas-dessus' (Bassoon part), 3) 'Haute-contre' (High Bass part), 4) 'Basse' (Double Bass part), and 5) 'Basse continue' (Continuo bass part). The music is in common time, key signature C major. The vocal parts sing 'Con - sur - ge, [con - sur - ge,] con-sur - ge' followed by 'Do - mi-ne De - us in'. The continuo part provides harmonic support.

4

The musical score consists of five staves. From top to bottom: 1) Violin part, 2) Bassoon part, 3) High Bass part, 4) Double Bass part, and 5) Continuo bass part. The vocal parts sing 'Con - sur - ge, con-sur - ge, con - sur - ge' followed by 're - qui-em tu - - am, con - sur - ge, con-sur - ge, con - sur - ge'. The continuo part provides harmonic support.

XV.

O PRÆCELSUM

*Motet à 3.**Basse, Bas-Dessus [ou Taille] & Dessus [ou Haute-Contre].*

Dessus ou Haute-contre

Bas-dessus ou Taille

Basse

Basse continue

O præ-cel-sum et ve-ne-ra-bi-le sa-cra-men-tum pi-e-ta-

6

5

O præ-cel-sum et ve-ne-ra-bi-le sa-cra-men-tum, o præ-cel-

- tis,

5 b6 4

9

- sum et ve-ne-ra-bi-le, et ve-ne-ra-bi-le sa-cramentum pi-e-ta-tis, pi-e-ta-

o præ-cel-sum et ve-ne-ra-bi-le sa-cra-men-tum pi-e-ta-

6 6 5 4 3 4 6 5

VIII.

IN TE DOMINE CREDIMUS

*Motet à 3.
Basse, Taille & Haute-contre.⁽¹⁾*

Dialogue

[texte : Pierre Perrin]

Haute-contre 8

Taille 8

Basse 8

[Basse continue] 8

In te,
In te, Do - mi-ne, cre - - - - di - mus ;

5

Do - mi-ne, spe - ra - - - - mus, —

Et te so - - lum di - li - gi - mus,

6

10

so - lum di - li - gi - mus.

Te cre - dimus Cre - a - to - - - -

7 4
5

(1) éd. : imprimé "Haute-taille" (faute signalée dans les Errata).

X.

ECCE FERCULUM

*Motet à 3.**Basse, Taille, Haute-Contre
et à 4 si l'on veut y adjouster un Dessus de viol.*

Symphonie si l'on veut⁽¹⁾
Partie adjoustée

Dessus de viol.
si l'on veut

Haute-contre

Taille

Basse

Basse continue

4

5

9

4

9

6

(1) Si l'on chante la version à 3 voix sans dessus de viole ou de violon, commencer directement à la mes. 11.

XXXVII.

CANTATE DOMINO
Motet à 4 voix [ou à 2 Chœurs]⁽¹⁾

*Quand on voudra deux pourront chanter dans une mesme Partie,
 & la petite lettre italique signifie qu'une des deux doit chanter seul,
 & la grosse lettre ronde pour chanter Tous ensemble, comme si c'estoit à 2 Chœurs.
 On y peut adjouster des Instruments.⁽²⁾*

[Psaume 95, v. 1-8]

V. 1

Dessus Haute-contre Taille Basse Basse continue

seul

seul

seul

seul

8

tous

tous

tous

tous

tous

6 ♯ ♯

(1) éd. : indication prise à la table de la Bc.

(2) cf. INTRODUCTION, p. XXXVI.

XXIX.

DESIDERO TE MILLIES

*Motet à 4.**Dessus, Bas-Dessus, Haute-Contre & Basse.*

Dessus      

Bas-dessus      

Haute-contre      

Basse      

Basse continue      

De - si-de-ro te mil-li-es, Mi Je - -
De - si-de-ro te mil-li-es, mil-li-es, Mi Je - su, de - si-de-ro te mil-li-es, mi
De - si-de-ro te mil-li-es, de-si-de-ro te mil-li-es, Mi
De - si-de-ro te mil-li-es, mil-li-es, de - si-de-ro te mil-li-es, mi

5

- su, mi — Je - su, mi Je - su, mi Je-su, quando ve - ni-es, de-si-de-ro te
Je - su, mi Je - su, mi Je-su, quan - do ve - ni-es, de - si - de - ro te mil - li -
Je - su, mi Je - su, de - si - de - ro te mil - li - es, de -
Je - su, mi Je - su, de - si - de - ro te mil - li - es, mi

4 # 6 6

V.

SYMPHONIE

à 3.

(1)

[Gaiement et légèrement]

Premier dessus [de viol.]

Second dessus [de viol.]

Basse continue [& basson] (1)

5

10

14

19

b 2

1. (2) 2.

b6

6 7 6 4 4 4 [6] 2 [4]

1. (2) 2.

b6 7 [6] 4 7 6 4 3

(1) éd. : les errata de la Basse continue indiquent : "les deux symphonies à 3 se doivent jouer gaiement et légèrement, et la partie de Basson que l'on a oublié d'imprimer, se jouera dans la Basse-continue".

(2) éd. : reprise notée in extenso dans la Bc.